

Willkommen



Welcome
Bienvenue
Benvenuti
Welkom

Bildlegende:
Gotisches Sandsteinrelief auf dem
Türsturz des ehemaligen Eingangs
zur Probstei Interlaken,
hinter der Schlosskirche.
Der Portalschmuck dürfte zwischen
1380 und 1528 entstanden sein.
«Siehe, das Lamm Gottes, das
die Sünde der Welt hinwegnimmt!»
Johannesevangelium

Ökumenischer Arbeitskreis Bödeli
Sommer 2016

Evangelisch-reformierte Landeskirche

www.gsteig-interlaken.ch
Interlaken Pfarramt Interlaken ☎ 033 822 83 52
Pfarramt Matten ☎ 033 822 18 86
Pfarramt Interlaken-Matten ☎ 033 822 52 47

Gottesdienste

10.00 Uhr Jeden Sonntag in der Schlosskirche
19.30 Uhr Erster Sonntag im Monat
im Kirchgemeindehaus in Matten
20.00 Uhr Letzter Sonntag im Monat
Abendmahlsfeier in der Schlosskapelle
20.00 Uhr Freitag, im Winterhalbjahr
Abendandacht in der Schlosskapelle.
19.00 Uhr Jugendgottesdienste ☎ 079 568 26 32

Wilderswil Pfarramt Gsteig ☎ 033 822 27 15
09.30 Uhr Jeden Sonntag in der Kirche Gsteig

Bönigen Pfarramt ☎ 033 822 29 81
09.30 Uhr Jeden Sonntag, ausser erster im Monat

Iseltwald ☎ 033 822 29 81
09.45 Uhr, erster Sonntag, 10.45 Uhr, dritter Sonntag im Monat

Leissigen Pfarramt ☎ 033 847 12 08
10.00 Uhr Sonntagsgottesdienste dreimal monatlich
www.kircheleissigen.ch

Därligen Telefon wie Leissigen

Beatenberg Pfarramt ☎ 033 841 12 23
09.45 Uhr Sonntagsgottesdienst in der Kirche
www.kirchebeatenberg.ch

Habkern Pfarramt ☎ 033 843 11 51
Gottesdienste alle 14 Tage
Daten und Veranstaltungen werden im Anzeiger publiziert.

Unterseen Pfarramt I ☎ 033 822 20 00
Pfarramt II ☎ 033 822 55 01
Pfarramt III ☎ 033 822 18 30
10.00 Uhr Sonntagsgottesdienst in der Stedtlkirche
www.kirche-unterseen.ch

Ringgenberg Pfarramt ☎ 033 822 20 53
09.45 Uhr Gottesdienst Burgkirche Ringgenberg
19.30 Uhr Liturgischer Gottesdienst, einmal im Monat

Gottesdienste in **Goldswil** und **Niederried** vgl.
Anzeiger Interlaken, Infokasten beim Kirchgemeindehaus
oder www.kircheringgenberg.ch

Römisch-katholische Landeskirche

Interlaken Pfarramt Heiliggeist ☎ 033 826 10 80
Schlossstrasse 4

Hl. Messen Samstag 18.00 Uhr
Sonntag 10.00 und 18.00 Uhr

Werktagsgottesdienste
Dienstag, Mittwoch, Freitag 09.00 Uhr
Donnerstag 19.00 Uhr

Weitere Gottesdienste in **Beatenberg**, **Grindelwald**,
Mürren und **Wengen**.

Gottesdienstzeiten siehe Aushang bei den Kirchen oder
www.kathbern.ch/interlaken

Evangelisch-methodistische Kirche

Interlaken www.emk-interlaken.ch ☎ 033 822 36 71
10.00 Uhr Waldeggstrasse 5
09.00 Uhr Zentrum Artos, Alpenstrasse 45

Heilsarmee / Salvation army

Interlaken Niesenstrasse 10 ☎ 033 822 85 22
www.heilsarmee-interlaken.ch
19.15 Uhr Sonntagsgottesdienst
Erster Sonntag im Monat, 10.00 Uhr

BewegungPlus

Interlaken Waldeggstrasse 5 ☎ 033 822 09 86
www.bewegungplus-interlaken.ch
Jeden Sonntag, genaue Zeiten im Internet

Freie Missionsgemeinde

Unterseen Seestrasse 46 ☎ 033 823 70 17
www.fmg-ui.ch
10.00 Uhr Jeden Sonntag

Chrischona-Gemeinde

Interlaken Strandbadstrasse 15, ☎ 033 822 09 86
Aarepark
www.chrischona-interlaken.ch
10.00 Uhr Jeden Sonntag Gottesdienst, Ausnahme:
19.00 Uhr letzter Sonntag im Monat
19.30 Uhr Dritter Sonntag im Monat
Jugendgottesdienst «up2you»

Pfingstgemeinde

Interlaken www.pfimi-interlaken.ch
☎ 033 823 02 72

Church of England

Interlaken Chapel beside the Schlosskirche
July and August, 10.30 a.m. Family Service
☎ 033 822 45 33

Kerkdiensten in het Nederlands

18.00 uur midden juli tot en met midden augustus
iedere zondag in de Schlosskirche Interlaken
☎ 033 822 45 33

Liebe Gäste

Herzlich willkommen in Interlaken und Umgebung, der Gegend zwischen dem Thuner- und Brienersee, die von den Einheimischen liebevoll auch «Bödeli» genannt wird.

Sie finden hier eine herrliche und abwechslungsreiche Landschaft, die zu vielerlei Aktivitäten einlädt. Sie finden hier aber auch christliche Gemeinden, die Sie herzlich zu ihren Gottesdiensten einladen. Das Christentum hat eine lange Geschichte auf dem «Bödeli». Sie könnte auch Teil Ihrer persönlichen Geschichte werden.

Der Prospekt, den Sie in Händen halten, informiert über das vielfältige Angebot an Gottesdiensten in der näheren Umgebung, welches in seiner Vielfalt Ausdruck der «bunten Gnade Gottes» ist (1. Petrusbrief). Wir hoffen, dass Sie fündig werden.

Darüber hinaus bieten die Kirchen und Kapellen der Region auch Gelegenheit zu Stille und Einkehr. Warum nicht (wieder) einmal in aller Ruhe die Seele baumeln lassen?

Die Landes- und Freikirchen vor Ort wünschen Ihnen schöne Ferien und Gottes Segen.

Dear Guests

Welcome to Interlaken and the surrounding area, the region between the lakes of Thun and Brienz, which is affectionately called “Bödeli” by the local inhabitants.

Here you will encounter a wonderful and diverse landscape which invites you to enjoy a wide variety of activities. Here you will also find some Christian communities which warmly welcome you to their services. Christianity has a long history on the “Bödeli”. It could also become a part of your personal story.

The brochure which you are holding in your hands will inform you about the various religious services in this area which, in their multitude, are an expression of “God’s grace in its various forms” (1 Peter). We hope that you will be able to find something which makes you feel at home.

In addition, the churches and chapels of the region also offer the opportunity for serenity and reflection. Why not let your soul roam free with complete tranquillity (once again)?

The state and free churches wish you a pleasant vacation and God’s blessing.

Chers visiteurs

Bienvenue à Interlaken et ses environs, à la région située entre les lacs de Thoun et de Brienz, que les habitants appellent affectueusement «Bödeli».

Vous allez trouver ici un paysage magnifique et varié qui vous invite à de multiples activités. Vous y trouverez aussi des paroisses chrétiennes qui vous accueilleront volontiers à leurs services religieux.

Le Christianisme a une longue histoire dans la région du «Bödeli» – et cela pourrait aussi bien faire partie de votre histoire personnelle.

Ce prospectus vous informe sur de nombreux services religieux dans les environs proches, qui dans leur multitude sont l’expression de «la grâce infiniment variée de Dieu» (1ère lettre de Pierre). Nous espérons que ces propositions vous seront utiles. De plus les églises et les chapelles de la région vous offrent l’occasion de trouver le calme et le recueillement.

Pourquoi ne pas se relaxer et faire du bien à son âme en toute sérénité?

Les églises nationales et les églises libres vous souhaitent de bonnes vacances et la bénédiction du Seigneur.

Cari ospiti

Un cordiale benvenuto a Interlaken e dintorni, regione situata tra il lago di Brienz e il lago di Thun, che gli abitanti chiamano affettuosamente «Bödeli».

Qui troverà emozionanti e sempre diversi paesaggi, che Le consentiranno di svolgere le attività più disparate. Ma anche i centri di culto che La inviteranno a seguire i servizi religiosi. La storia della Cristianità ha radici profonde, qui nel «Bödeli». Potrebbe diventare anche parte della Sua storia personale.

L’opuscolo che ha tra le mani contiene informazioni in merito all’offerta di servizi religiosi della regione che, nella loro varietà, sono espressione della «svariata grazia di Dio» (Prima Lettera di Pietro). Speriamo che possa trovare ciò di cui ha bisogno.

Le chiese e le cappelle della regione offrono inoltre la possibilità di compiere ritiri spirituali e meditazione. Perché non lasciar ancora una volta spaziare l’anima in tutta tranquillità?

Le Chiese cantonali e le Chiese indipendenti della zona Le augurano buone ferie, con la benedizione del Signore.

Geachte gast

Hartelijk welkom in Interlaken en omgeving, het gebied tussen de Thunersee en de Brienersee, dat door de lokale bevolking ook wel liefdevol “Bödeli” wordt genoemd.

U vindt hier een prachtig en afwisselend landschap, dat uitnodigt tot allerlei activiteiten.

Ook vindt u hier een aantal kerkgenootschappen, die u hartelijk uitnodigen voor hun diensten. Het christendom heeft een lange geschiedenis in Interlaken en omgeving, waarvan wij u graag deelgenoot willen maken.

De brochure, die u in handen heeft, geeft informatie over het brede aanbod aan kerkdiensten in deze omgeving. Informatie, die in haar verscheidenheid uitdrukking geeft aan de “velerlei Genade van God” (1 Petrus 4:10). Wij hopen dat u zich door het aanbod aangesproken voelt.

Daarnaast bieden de kerken en kapellen in de regio ook gelegenheid tot stilte en inkeer. Waarom niet weer eens uw ziel tot rust laten komen?

De gezamenlijke kerken van Interlaken en omgeving wensen U een fijne vakantie en Gods zegen toe.